

TONGA GOVERNMENT GAZETTE SUPPLEMENT EXTRAORDINARY

No. 10

WEDNESDAY 20th DECEMBER

1995.

MARKETS ACT

TALAMAHU MARKET REGULATIONS 1995

In exercise of the powers conferred on him by sections 3 and 5 of the Markets Act (Cap. 49), the Minister of Agriculture and Forests makes the following regulations:—

1. (1) These Regulations may be cited as the Talamahu Market Regulations 1995. Short title
- (2) These Regulations apply only to the Talamahu Market. Application
- (3) The provisions of these Regulations supersede the provisions of the Market Regulations (Cap. 49) in the event of any inconsistency.
2. In these Regulations, unless the context otherwise requires — Interpretation
 - "Act" means the Markets Act (Cap. 49);
 - "attendant" means any servant of the market authority appointed to carry out duties in the market precinct;
 - "market" means the Talamahu Market;
 - "market authority" means the market authority for Talamahu Market, operating under the Act;
 - "market manager" means the market manager appointed by the market authority, and includes any attendant performing for the time being a function of the market manager;
 - "market precinct" means the property (including both land and buildings) that is made available for the market;
 - "produce" means fresh fruit and vegetables, grains, root crops, and other goods of that nature;
 - "sell" means to engage in sale, barter, or exchange, or to agree to do the same, or to offer or expose for sale, barter or exchange, or to keep or have in possession for sale, barter or exchange;
 - "stall" means any bench and open stall space, wire cage area, lock-up enclosed space or canteen in the market;
 - "stallholder" means a person granted a license by the market authority to use a stall;

Market manager 3. The market shall be under the immediate management and control of a market manager appointed by the market authority. All persons using or being within the market precinct shall obey all reasonable directions given by the market manager for the purpose of observing the good order and cleanliness of the market.

Hours of operation 4. (1) The market shall be open for business during such times as the market authority may determine from time to time, but the market shall not be open for business on a Sunday.

(2) Until otherwise so determined by the market authority, the market shall operate as follows:

(a) On normal days the market shall open for business during the following times -

Opening hours on public holidays Monday to Thursday from 8 a.m. to 6 p.m.
 Friday from 8 a.m. to 9 p.m.
 Saturday from 6 a.m. to 5 p.m.

(b) Close on public holidays except -
 (i) if a Friday open only for delivery;
 (ii) if a Saturday open for business as on normal Saturdays;

Provided that the market shall be closed on 25 and 26 of December, 1 January and Good Friday.

(3) No person may enter or remain in the market precinct outside business hours without the authority of the market manager.

Delivery of goods include times if original 6. 5. (1) All goods intended for sale in the market shall be delivered there only during such times as the market authority may determine from time to time.

(2) Until otherwise determined by the market authority, goods for sale shall be delivered to the market during the following times:

Monday to Thursday from 6 a.m. to 8 a.m.
 and 6 p.m. to 8 p.m.
 Friday from 7 a.m. to 8 a.m.
 and 9 p.m. to 12 midnight
 Saturday from 4 a.m. to 7 a.m.

Goods to be sold in specific areas 6. The market manager may designate specific areas of the market precinct where particular types of goods, such as live animals, may be sold; if so, no goods of such type may be sold elsewhere in the market precinct.

Inspection of produce and other goods. 7. (1) All produce for sale through the market is subject to inspection by the market manager.

(2) All fruits and vegetables must be fresh, clean and in good condition for human consumption when brought to the market.

(3) Any fruits or vegetables which are decayed, dirty or in poor condition for human consumption will be subject to rejection by the market manager.

(4) The market manager may also remove, or cause to be removed by the stallholder or a third party, any other goods from the market precinct that are found to be decayed, dirty or in poor condition.

8. (1) Goods unsold by stallholders at the close of the day may be left in the market precinct with the permission of the market manager but at the owner's risk, and any goods so left without such permission may be removed by the market manager and disposed of in such a manner as the market manager may consider reasonable. Unsold goods

(2) Goods in wire cages or lock-up shops may be left there unless doing so would cause risk to health or property.

9. (1) Any seller of cooked foods, confectioneries, or soft drinks for sale in the market must be medically examined for each quarter of the year and be issued a certified health certificate, signed by a medical officer. Health requirements

(2) Such health certificates will be presented to and retained by the market manager for such time as the examined person remains working within the confines of the market precinct.

(3) Any person who has not been medically examined and who does not produce a certified health certificate as provided for under paragraph 1 of this regulation shall not work in the market or be engaged in the selling of goods there.

(4) In addition to the foregoing, the market manager may require any person in or wishing to enter the market precinct to produce a current medical certificate, renewed that day where necessary, if the market manager has reasonable grounds to believe that such person might be sick or otherwise present a health risk to others in the market precinct.

10. (1) Subject to the provisions of regulation 20(3), no person may sell any goods in the market except at a stall allotted to him under a licence issued by the market authority and during the hours that the market is open for business. Use and allocation of stalls.

(2) The allocation of stalls in the market shall be in the discretion of the market authority, whose decision shall be final, in accordance with general rules published in the Gazette and posted at the market.

(3) Until otherwise prescribed by the market authority, the allocation of stalls at the market shall be carried out as follows:

- (a) Bench and open stalls on the ground floor of the building are to be available for selling for a period of no more than one day, and only for sellers of produce.
- (b) Wire cages are to be available for selling for periods of from one month to three months. A licensee of a wire cage may apply up to one month in advance of the expiry date of the existing licence for renewal of that licence. The market authority is not obliged to renew any such licence, but such renewal shall not unreasonably be denied.

- (c) Lock-up shops are to be available for selling for periods of one year to three years.

A licensee of a lock-up shop may apply up to three months in advance of the expiry date of the existing licence for renewal of that licence. The market authority is not obliged to renew any such licence, but such renewal shall not unreasonably be denied.

(4) The market authority's power to assign stalls extends throughout the market precinct including all overflow areas located outside the actual building or other structures of the market. Pursuant to that power, the market manager may assign specific spaces outside the building or other structures (but within the market precinct) as bench and open stalls whether or not any physical benches or other facilities are located there.

Applications for licences.

11. (1) The market authority may prescribe from time to time the requirements and procedures for applying for licences.

(2) Until otherwise prescribed by the market authority, the requirements and procedures for applying for licences shall be as follows:

- (a) For bench and open stalls, whether for the sale of produce or for the sale of other goods, no written application is required, but the applicant may be required to provide to the market manager information about the items of produce or other goods and about the person(s) selling them.
- (b) For wire cages, lock-up shops and canteens, a written application is required to be made on the Form in the Schedule to these Regulations.

Grant of licences 12. (1) Decisions on granting or refusing to grant licences shall be made –

- (a) in the case of bench and open stalls, by the market manager;
- (b) in the case of wire cages, lock-up shops and canteens, by the market authority.

(2) The market manager or the market authority, may refuse to grant a licence for the use of a stall in the market on any of the following grounds –

- (a) the applicant has not paid, or is unable to pay, the applicable fees or charges;
- (b) the market manager or the market authority has reason to believe the proposed use is unsuitable or will not encourage a favourable environment for business persons in the market;
- (c) the applicant has a stallholding or has an interest in a stallholding elsewhere in the market, and other qualified applicants would be prejudiced by the granting of the requested licence; or

- (d) the applicant has substantially failed to comply with any terms of a relevant licence or to comply with these Regulations.

13. The market manager shall keep a register of all licences issued.

Register of
licences

14. (1) The market manager or the market authority may amend a licence –

Amendment of
licences.

- (a) if it contains a clerical mistake or an error arising from any accidental slip or omission, or a material miscalculation of figures, or a material mistake in the description of a person, thing or property referred to in the licence; or

- (b) at the request of the licensee, if the amendment would be consistent with the market authority's rules and procedures on granting of licences.

(2) The market manager shall note in the register any amendment of licences.

(3) The market manager shall give notice to the licensee of any amendment to the licence.

15. (1) The market authority may cancel a licence

Cancellation of
licences.

- (a) if the market manager considers that there has been a material misstatement or concealment of fact in relation to the application for the licence, or a substantial failure to comply with the conditions of the licence or of these Regulations, or a material mistake in relation to the grant of the licence, or a material change in circumstances which has occurred since the grant of the licence; or

- (b) at the request of the licensee.

(2) The market manager shall note in the register any cancellation of licences.

(3) The market manager shall give notice to the licensee of the cancellation of the licence and the reasons for the cancellation.

(4) Where the market authority determines that the licensee is entitled to a partial refund of the fee, such refund shall be made.

16. (1) The fees for stalls in the market shall be as follows –

Fees and Charges

- (a) For ground floor bench stalls, \$2.00 per day;
- (b) For produce sales on first floor bench stalls, \$2.50 per day;
- (c) For fair market sales on first floor bench stalls, \$4.00 per day;
- (d) For overflow sites, \$1.50 per day;
- (e) For wire cages, \$120.00 per month;

- (f) For ground floor lock-up stores, \$200.00 per month;
- (g) For first floor lock-up stores, \$160.00 per month; and
- (h) For canteens, \$400.00 per month.

(2) In the case of a lock-up shop or canteen, in addition to the fees referred to in paragraphs (1) (f, g & h) of this regulation and additional charge may be established in the form of a fixed rate or may be determined through an auction or tendering procedure.

(3) In addition to the fees and charges referred to in paragraphs (1) and (2) of this regulation, the market authority may from time to time impose charges for the provision or use of electricity, water, sanitation, and other services in the market to each stall.

(4) The fees for the licences for stalls in the market, as referred to in paragraph (1) of this regulation, shall be paid -

- (a) in the case of bench and open stalls, at the beginning of the period for which the licence is granted; and
- (b) in the case of wire cages, lock-up shops and canteens, on or before the first day of each month during which the licence applies.

(5) All charges for stalls, as referred to in paragraphs (2) and (3) of this regulation, shall be paid in a manner prescribed from time to time by the market authority.

Outstanding fees or charges.

17. No person may occupy or use a stall so long as any fees or charges which are due and payable by him for the use of that stall are outstanding.

Alteration of stalls.

18. No person may make any alteration to a stall or exhibit any notice thereon or introduce any fittings, fixtures, furniture or impediments of any kind without the permission of the market authority. The market manager may remove, or cause the stallholder or a third party to remove, any such thing so made or introduced without such permission.

Other matters and conditions.

19. Every licence is subject to the condition that the licensee -

- (i) is responsible for the general cleanliness of the stall and its immediate vicinity, for the proper maintenance of the stall in sound condition and ready for the next stallholder;
- (ii) is not permitted to enter the market precinct before delivery times prescribed in regulation 5;
- (iii) shall vacate the market precinct by the closing hour prescribed in Regulation 4;
- (iv) is subject to having his licence withdrawn and the licensee may be ejected from the market precinct for failure to comply with these Regulations; and

- (*) may not transfer to another person the right to use a stall without the consent of the market authority; but that consent shall not unreasonably be withheld.

20. (1) A licensee using a stall for a canteen shall operate the canteen in accordance with any public health or food regulations and with these Regulations. Additional rules for canteens.

(2) A licensee using a stall for a canteen shall be responsible for -

- (a) the provision of suitable garbage containers;
- (b) the maintenance of the canteen draining system and the regular cleaning of the grease traps;
- (c) making good all breakages and/or damage caused to the building and/or fittings provided by the market authority;
- (d) placing all filled garbage containers at the collection point as indicated by the market manager, and returning them to the canteen after the garbage has been collected;
- (e) the day-to-day cleanliness of the canteen area and immediate surroundings;
- (f) the provision to the public, on payment, of hygienically served takeaway food items, soft drinks and beverages only (together with confectionery, and smoking requisites), but not full restaurant-type meals;
- (g) the provisions of necessary equipment to facilitate the above service to the public;
- (h) the provision of facilities for inspection at all reasonable hours by authorised personnel of the market authority and/or Health authorities; and
- (i) ensuring that the public do not pass through the canteen in either direction at any time and thereby create an additional entrance to the market.

(3) A canteen shall be open during normal operating hours of the market but may operate, from its outside counter, beyond those normal operating hours for no more than two hours immediately before opening time of the market and two hours immediately after closing time of the market.

(4) A canteen shall not be open on Sundays.

21. (1) Anything prescribed, determined or required by the market authority under a provision of these regulations may be notified for public information by exhibiting a copy of it prominently on a notice board provided by the market authority for that purpose within the precincts of the market. Notice Board.

(2) The market authority shall cause a copy of these Regulations to be exhibited on that notice board.

22. Any person using the market is subject to the following rules -

(1) No person who is suffering from an infectious or contagious disease may make use of the market, and in this respect the market manager may request a medical certificate as set forth in Regulation 9(4).

(2) No person may bring a dog into the market precinct or permit one to remain there.

(3) No person may behave in a disorderly, offensive, obscene or insulting manner, or obstruct or interfere with any person lawfully exercising rights or performing duties within the market.

**Offence and
Penalty.**

23. A person who contravenes any of the provisions of these Regulations commits an offence and is liable on conviction to a fine not exceeding \$100.00 and in default of payment to imprisonment for any term not exceeding 1 month.

SCHEDULE

**APPLICATION FORM FOR WIRE CAGE/LOCK-UP
SHOP/CANTEEN* LICENCE**

(Regulation 11(2))

TO THE TONGATAPU MARKET AUTHORITY

I.....of.....
(name of applicant) (address of applicant)

hereby make application for a Wire Cage/Lock-up Shop/Canteen* licence for Talamahu Market.

Description of goods to be sold are as follows:-

Other relevant information:-

I have complied with the relevant regulatory requirements (eg. registration with the Ministry of Health for selling food under section 34 of the Public Health Act 1992).

My trading record is as follows:-

I understand that if I am applying for a lock-up shop or canteen licence, the market authority may require as an additional part of the application process that I participate in an auction or tendering procedure, or indicate willingness to pay an additional upfront fixed charge for the granting of the licence for a lock up shop or canteen.

(* delete as required)

.....
Signature of Applicant

Made at Nuku'alofa this 14th day of December 1995.

Vaea
Minister of Agriculture and Forests

NOTICE
MARKET ACT
(Section 3)

GOODS TO BE SOLD AT TALAMAHU MARKET

In exercise of the powers conferred by section 3 of the Market Act (Cap. 49) the Minister of Agriculture and Forests hereby specifies the type of goods which may be sold at Talamahu Market as follows:

1. Fresh fruit and vegetables, grains, root crops, and other goods of that nature;
Live animals;
Handicraft;
Food and drinks.
2. All other goods except the following -
 - (a) fresh fish or fresh meat or fresh poultry, unless the market manager gives special permission with adequate arrangements and assurances by the vendor regarding health, safety, and sanitation requirements;
 - (b) explosives, firearms, poisons, or other articles that are designated by the market manager dangerous or hazardous to health.
 - (c) alcoholic drinks.

Made at Nuku'alofa this 14th day of December 1995.

Vaea

Minister of Agriculture and Forests

NOTICE
 MARKET ACT
 (Section 3)

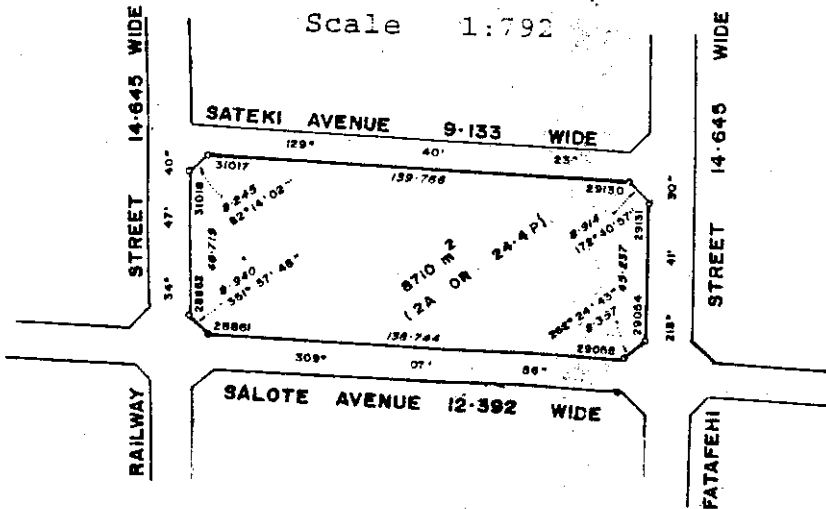
TALAMAHU MARKET

In exercise of the powers conferred by section 3 of the Markets Act (Cap. 49) the Minister of Agriculture and Forests hereby establishes the TALAMAHU MARKET and specifies its area and boundaries as described and shown below:

Containing an area of 2A. OR. 24.4P (8710m) more or less situated at Kolofo'ou being Lot 1 & 2 on Survey Office Plan 80/93-P2, bounded by SATEKI ROAD from the North, FATAFEHI ROAD from the East SALOTE ROAD from the South, and RAILWAY ROAD from the West.

Commencing on boundary pillar 28862, thence run consecutively on the following bearings and distances, 34 47' 40" - 46.719 metres to BP. 31018, 82 14' 02" - 8.245 metres to BP 31017, 129 40' 23" - 139.766 metres to BP 29130, 172 40' 57" - 8.914 metres to BP 29131; 215 41' 30" - 45.237 metres to BP 29054, 262 24' 43" - 8.357 metres to BP 29055, 309 07' 56" - 138.744 metres to BP 28861, 351 57' 48" - 8.940 metres to the point of commencement.

All measurements are in metres



Made at Nuku'alofa this 14 day of December 1995.

Vaea

Minister of Agriculture and Forests

FAKALAHI KI HE KASETE MAKEHE 'A E PULE'ANGA TONGA KASETE MAKEHE

Fika 10

TISEMA 20,

1995.

LAO KI HE NGAAHI MAKETI

NGAAHI TU'UTU'UNI KI HE MAKETI TALAMAHU 1955

'I hono ngaue'aki 'a e ngaahi mafai kuo foaki kiate ia 'e he kupu 3 mo e 5 'o e lao ki he Ngaahi Maketi (Vahe 49), 'oku fakahoko ai 'e he Minisita 'o e Ngoue mo e Vaotata 'a e ngaahi tu'utu'uni ko 'eni:-

Hingoa nounou. 1. (1) 'E ui 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni ko e Ngaahi tu'utu'uni ki he Maketi Talamahu 1995.

Ngaue'aki. (2) 'E ngaue'aki pe 'a e ngaahi tu'utu'uni ki he Maketi Talamahu;
(3) 'Okapau 'e 'i ai ha faikehekehe 'i he ngaahi Tu'utu'uni ni mo e ngaahi Tu'utu'uni ki he Ngaahi Maketi (Vahe 49) 'e ngaue'aki 'a e ngaahi Tu'utu'uni ko 'eni.

'Uhinga'i Lea. 2. 'I he ngaahi Tu'utu'uni ni, tukukehe ka fiema'u 'e he kupu ha 'uhinga kehe -

"Lao" 'oku 'uhinga ia ki he Lao ki he Ngaahi Maketi (Vahe 49);

"taha tauhi maketi" 'oku 'uhinga ia ki ha sevaniti 'a e ma'u mafai ki he maketi kuo fokotu'u ke ne fakahoko 'a e ngaahi fatongia 'i he loto maketi;

"maketi" 'oku 'uhinga ia ki he Maketi Talamahu;

"ma'u mafai ki he maketi" 'oku 'uhinga ia ki he ma'u mafai ki he maketi Talamahu, 'oku ngaue 'o fakatatau ki he Lao;

"loto maketi" 'oku 'uhinga ia ki he 'api (fakatou'osi 'a e kelekele mo e ngaahi fale) 'a ia 'oku faka'ataa ke hoko ko e maketi;

"ngoue" 'oku 'uhinga ia ki he fua'i 'akau mata mo e vesitapolo mata, 'akau 'oku 'i ai hono tenga kalasi 'o e koane, 'akau foha, mo e ngaahi koloa kehe 'oku natula tatau mo ia;

"fakatau atu" 'oku 'uhinga ia ke kau 'i he fefakatau'aki, fetongi ha koloa 'aki ha koloa, pe fakafetongi koloa, pe felotoi ke fakahoko 'a e ngaahi me'a ni, pe ke tu'uaki pe faka'ali'ali ke fakatau atu, fetongi ha koloa 'aki ha koloa pe fakafetongi koloa, pe ko e tauhi pe ma'u ha koloa ke fakatau atu, fetongi ha koloa 'aki ha koloa pe fakafetongi koloa;

"fakatau'anga" 'oku 'uhinga ia ki ha hili'anga me'a mo ha fo'i 'ataa fakatau'anga me'a, 'elia 'oku 'aa'i uaea, pe ko ha loki loka'i malu pe kenitini 'i he maketi;

"taha ma'u fakatau'anga" 'oku 'uhinga ia ki ha taha kuo foaki ange
'e he ma'u mafai ki he maketi ha'ane laiseni ke ne ngaue'aki ha
fakatau'anga;

3. Kuo pau ke pule'i mo tokanga'i 'a e maketi 'e ha pule maketi 'e fokotu'u Pule Maketi
'e he ma'u mafai ki he maketi. Ko e tokotaha kotoa pe 'oku ne ngaue'aki
pe 'oku ne 'i he loto maketi kuo pau ke ne talangofua ki he ngaahi tu'utu'uni
taau kotoa pe 'e fai 'e he pule maketi ki he taumu'a ke tauhi 'a e maau
mo e ma'a 'a e maketi.

4. (1) Kuo pau ke ava 'a e maketi ki he fefakatau'aki 'i he ngaahi taimi Houa ngaue
'e tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi 'i he taimi ki he taimi, ka kuo
pau 'e 'ikai ava 'a e maketi ki he fefakatau'aki 'i ha 'aho Sapate.

(2) Tukukehe ka tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi ha taimi kehe,
kuo pau ke ava 'a e maketi ki he fefakatau'aki lolotonga 'a e ngaahi taimi
ko 'eni:

(a) 'I he ngaahi 'aho anga maheni kuo pau ke ava 'a e maketi
ki he fefakatau'aki lolotonga 'a e ngaahi taimi ko 'eni -

Monite ki he Tu'apulelulu 8 a.m. ki he 6 p.m.

Falaite mei he 8 a.m. ki he 9 p.m.

Tokonaki mei he 6 a.m. ki he 5 p.m.

(b) Tapuni 'i he ngaahi 'aho malolo fakapule'anga
tukukehe -

(i) Kapau ko ha Falaite ava pe ke fetuku atu
ki ai 'a e koloa;

(ii) kapau ko ha Tokonaki ava ki he fefakatau'aki
'o hange pe ko e ngaahi Tokonaki anga maheni;

Ka kuo pau ke tapuni 'a e maketi 'i he 'aho 25 mo e 26 'o Tiserna,
'aho 1 'o Sanuali mo e Falaite Lelei.

(3) Kuo pau 'e 'ikai ke hu pe nofo 'i he loto maketi ha taha hili 'a e
ngaahi houa fefakatau'aki te'eki ke fakamafai 'i 'e he pule maketi.

5. (1) Ko e ngaahi koloa kotoa pe 'e fakatau atu 'i he maketi kuo pau ke Fa'avesiki 'o e
ngaahi koloa
'ave ia ki ai 'i he ngaahi taimi 'e tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi
mei he taimi ki he taimi.

(2) Tukukehe ka toki tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi ha taimi
kehe, ko e ngaahi koloa ko ia ke fakatau atu kuo pau ke 'oatu ia ki he maketi
lolotonga 'a e ngaahi taimi ko 'eni:

Monite ki he Tu'apulelulu ... mei he 6 a.m. ki he 8 a.m.
mo e 6 p.m. ki he 8 p.m.

Falaite mei he 7 a.m. ki he 8 a.m.
mo e 9 p.m. ki he 12 tu'apo

Tokonaki mei he 4 a.m. to 7 a.m.

Ngaahi koloa ke fakatau 'i he feitu'u pau.

6. 'E ngofua ke tu'utu'uni mei he taimi ki he taimi 'e he pule maketi 'a e ngaahi feitu'u pau 'i he loto maketi 'e ngofua ke fakatau atu ai ha fa'ahinga koloa, 'o hangee ko e monumanu mo'ui kapau 'e pchee, 'e 'ikai ngofua ke fakatau atu ha koloa pehe 'i ha feitu'u kehe 'i he loto maketi..

Sivi 'o e ngoue mo e ngaahi koloa kehe.

7. (1) Ko e ngoue kotoa pe 'e fakatau atu 'i he maketi 'e sivi ia 'e he pule maketi.

(2) Kuo pau ke kei fo'ou 'a e fua'i 'akau mo e vesitapolo kotoa pe mo ma'a pea mo 'i ha tu'unga tatau mo e ma'u me'atokoni 'a e tangata, 'i he taimi 'oku 'omai ai ki he maketi.

(3) Ka 'i ai ha fua'i 'akau, vesitapolo pe 'akau foha 'oku pala, 'uli pe 'ikai lelei ki he ma'u me'atokoni 'a e tangata 'e 'ikai tali ia 'e he pule maketi.

(4) Kuo pau foki ke 'ave 'e he pule maketi, pe, te ne fekau ke 'ave 'e he taha ma'u fakatau'anga pe ha fa'ahi hono tolu, ha fa'ahinga koloa mei he loto maketi 'e 'ilo 'oku kovi, palaku, 'uli, pala, fakatupu mahaki, fakatu'utamaki pe ta'e taau.

Koloa 'oku te'eki fakatau

8. (1) 'E ngofua ke tuku pe 'i he loto maketi ha koloa 'oku te'eki ke fakatau atu 'i he 'osi 'a e 'aho kapau 'e fakangofua 'e he pule maketi ka 'e fua 'e he taha 'oku 'a'ana 'a e ngaahi kanongatamaki, pea ka 'i ai ha ngaahi koloa 'oku tuku ka 'oku te'eki ke fakangofua 'e ngofua ke 'ave ia 'e he pule maketi pea ke ne fa'iteliha ki ai 'i ha founga 'oku pchee 'e he pule maketi 'oku taau.

(2) 'E ngofua ke tuku pe 'a e ngaahi koloa 'i he ngaahi 'a uaea pe ngaahi loki loka'i malu tukukehe kapau 'e hoko ai ha fakatu'utamaki ki he mo'ui pe ko e koloa.

Ngaahi tu'utu'uni ki he mo'ui

9. (1) Kuo pau ke sivi mo'ui lelei 'a e taha kotoa pe 'oku ne fakatau atu ha me'akai mohu, me'akai fakaneifua, pe inu ta'e 'olokaholo 'i he maketi 'i he kuata kotoa pe 'o e ta'u pea ke 'oange ha'ane tohi sivi mo'ui lelei, 'a ia 'e fakamo'oni hingoa ki ai ha 'ofisa faito'o.

(2) 'E 'oange 'a e ngaahi tohi sivi mo'ui lelei ko ia mo tauhi ia 'e he pule maketi lolotonga 'a e taimi 'e ngaue ai 'a e taha kuo sivi mo'ui lelei 'i he loto maketi.

(3) Ka 'i ai ha taha kuo te'eki ke sivi mo'ui lelei pea kuo 'ikai ke ne 'oange ha tohi sivi mo'ui lelei kuo fakamo'oni'i 'o hangē ko ia 'oku tu'utu'uni 'e he palakalafi 1 'o e tu'utu'uni ni kuo pau 'e 'ikai ke ngaue ia 'i he maketi pe te ne fakatau atu ai ha koloa.

(4) 'O tanaki atu ki he tu'utu'uni 'i 'olunga, 'e ngofua ke fekau 'e he pule maketi ha taha 'i he loto maketi pe 'oku ne teu hu ki he loto maketi ke ne 'oange ha tohi sivi mo'ui lelei 'oku kei 'aonga, pe toki fakafou 'i he 'aho ko ia 'oka pau 'e fiema'u, kapau 'oku 'i ai ha 'uhinga taau 'e tui ai 'a e pule maketi 'oku puke 'a e tokotaha ko-ia pe 'oku ne ala fakapipihi ha mahaki ki ha ni'ihhi kehe 'i he loto maketi.

Ngaue'aki mo e vahe 'o e ngaahi fakatau'anga.

10. (1) Fakatautu ki he tu'utu'uni 20(3), 'e 'ikai ngofua ki ha taha ke ne fakatau atu ha fa'ahinga koloa 'i he maketi tukukehe kapau 'oku ne fakatau atu ia 'i ha fakatau'anga kuo vahe'i kiate ia 'i he laiseni kuo foaki ange 'e he ma'u mafai ki he maketi lolotonga 'a e ngaahi houa 'oku ava ai 'a e maketi ki he fefakatau'aki.

(2) Ko e vahe 'o e ngaahi fakatau'anga 'i he maketi kuo pau ke loto ki ai 'a e ma'u mafai ki he maketi, 'a ia kuo pau ke aofangatuku 'e ne tu'utu'uni, 'o fakatau ki he ngaahi tu'utu'uni fakalukufua kuo pulusi 'i he Kasete mo fokotu'u 'i he maketi.

(3) Tukukehe kapau 'e tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi ha me'a kehe, kuo pau ke vahe 'a e ngaahi fakatau'anga 'i he maketi Talamahu 'o pehee ni:

- (a) Ko e ngaahi hili'anga me'a mo e ngaahi fo'i 'ataa fakatau'anga 'i he loki taupotu ki lalo 'o e fale maketi 'e faka'ataa ia ki he fefakatau'aki ki he vaha'a taimi 'e 'ikai laka hake 'i he 'aho 'e taha, pea ke ngaue'aki pe ia 'ekinautolu 'oku nau fakatau atu 'a e ngoue.
- (b) 'E 'ataa 'a e ngaahi 'a uaea ki he fefakatau'aki 'i he vaha'a taimi ko e mahina 'e taha ki he mahina 'e tolu. 'E ngofua ke kole 'e he taha 'oku ne laiseni 'a e 'a uaea 'i he mahina 'e taha kimu'a 'i he 'aho 'oku ngata ai 'ene laiseni ke fakafou'ou 'a e laiseni ko ia. 'Oku 'ikai pau ke fakafou'ou 'e he ma'u mafai ki he maketi ha laiseni pehee, ka kuo pau 'e 'ikai fakafisinga'i 'a e kole fakafou'ou ko iaa ta'e 'i ai ha 'uhinga lelei.
- (c) 'E 'ataa 'a e ngaahi loki loka'i malu ki he fefakatau'aki 'i he vaha'a taimi ko e ta'u 'e taha ki he ta'u 'e tolu.

'E ngofua ke kole ha taha 'oku ne laiseni ha loki loka'i malu 'i he mahina 'e tolu kimu'a 'i he 'aho 'oku ngata ai 'ene laiseni ke fakafou'ou 'a e laiseni ko iaa. 'Oku 'ikai pau ke fakafou'ou 'e he ma'u mafai ki he maketi 'a e laiseni ko iaa, ka kuo pau 'e 'ikai fakafisinga'i 'a e kole fakafou'ou ko iaa ta'e 'i ai ha 'uhinga lelei.

(4) Ko e mafai 'o e ma'u mafai ki he maketi ke ne vahe 'a e ngaahi fakatau'anga 'oku kau ai 'a e feitu'u kotoa pe 'i he loto, maketi pea mo e ngaahi 'elia fonu 'i tu'a 'i he fale maketi pe ngaahi fale kehe 'o e maketi. Fakatau ki he mafai ko iaa, 'e ngofua ki he pule maketi ke ne vahe'i ha ngaahi fo'i 'ataa pau 'i he tu'a fale maketi pe ngaahi fale kehe (ka 'i he loto maketi) ke hoko ko ha ngaahi hili'anga me'a pe ngaahi fo'i 'ataa fakatau'anga 'o tatau ai pe pe 'oku 'i ai ha ngaahi hili'anga me'a totonu pe ngaahi naunau kehe pehee 'i he feitu'u ko iaa pe 'ikai.

11. (1) 'E ngofua ke tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi 'a e ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi founga 'o fekau'aki mo e kole laiseni mei he taimi ki he taimi.

Tehi ki kole laiseni.

(2) Kae'oua ka 'i ai ha tu'utu'uni kehe 'a e ma'u mafai ki he maketi, kuo pau ko e ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi founga 'eni ki he kole laiseni:

- (a) Ko e ngaahi hili'anga me'a mo e ngaahi fo'i 'ataa fakatau'anga, 'o tatau ai pe pe 'e fakatau atu ai 'a e ngoue pe ngaahi koloa kehe, 'oku 'ikai fiema'u ke fai ha tohi kole, ka 'e fiema'u 'a e taha kole ke ne 'atu ki he pule

maketi 'a e ngaahi fakamatala 'o fekau'aki mo e fa'ahinga ngoue pe ngaahi koloa kehe mo e ngaahi fakamatala fekau'aki mo e tokotaha (kakai) 'oku nau fakatau atu ia.

- (b) Ko e ngaahi 'a uaea, ngaahi loki loka'i malu mo e ngaahi kenitini, 'oku siema'u ke 'atu ha tohi kole 'i he Foomu 'i he Tepile 'o e ngaahi Tu'utu'uni ni.

Foaki 'o e ngaahi laiseni.

12. (1) Ko e ngaahi tu'utu'uni fekau'aki mo e foaki pe fakafisinga'i 'o e ngaahi laiseni kuo pau -

- (a) kapau ko e hili'anga me'a pe ngaahi fakatau'anga 'oku 'ikai ke tapuni, 'e fakahoko ia 'e he pule maketi;
- (b) kapau ko e ngaahi 'a uaea, ngaahi loki loka'i malu mo e ngaahi kenitini, 'e fakahoko ia 'e he ma'u mafai ki he maketi.

(2) 'E ngofua ke 'ikai 'atu 'e he pule maketi pe ma'u mafai ki he maketi ha laiseni ke ngaue'aki ha fakatau'anga 'i he maketi 'o fakataata ki he ngaahi tu'unga ko 'eni -

- (a) kapau kuo te'eki totongi 'e he taha kole, pe 'oku 'ikai ke ne lava 'o totongi 'a e ngaahi totongi (fees) pe ngaahi totongi hilifaki (charges) 'oku kau ki ai;
- (b) kapau 'oku tui 'a e pule maketi pe ko e ma'u mafai ki he maketi ko e taumu'a 'oku 'amanaki ke ngaue'aki ki ai 'oku ta'efe'unga pe 'oku 'ikai ke ne langa hake ha 'ataakai lelei ki he kakai 'oku nau fefakatau'aki 'i he maketi;
- (c) kapau kuo 'i ai ha fakatau'anga 'o e taha kole pe 'oku 'i ai ha'ane kaunga tonu 'i ha fakatau'anga 'i ha feitu'u kehe 'i he maketi, pea 'e haa filifilimanako ki he kau kole fe'unga khe kapau 'e foaki ange 'a e laiseni kuo ne kole; pe
- (d) kapau kuo 'ikai muimui pau 'a e taha kole ki ha ngaahi tu'unga 'o e laiseni pe 'ikai te ne muimui pau ki he ngaahi Tu'utu'uni ni.

Tohi lesisita 'o e ngaahi laiseni.

13. Kuo pau ke tauhi 'e he pule maketi ha tohi lesisita 'o e ngaahi laiseni kuo foaki.

Fakatonotonu 'o e ngaahi laiseni

14. (1) 'E ngofua ke fakatonotonu 'e he pule maketi pe ma'u mafai ki he maketi ha laiseni -

- (a) kapau 'oku 'i ai ha fehalaaki fakakalake pe ha fehalaaki 'e hoko koe'uhi ko ha matavalea pe ha me'a 'oku puli, pe ha fehalaaki fakafika, pe fehalaaki fekau'aki mo hano fakamatala'i 'o ha tokotaha, me'a pe koloa 'oku lau ki ai 'i he laiseni; pe

- (b) 'i ha kole 'a e taha ma'u laiseni, kapau 'e tatau 'a e fakatonotonu ko ia mo e ngaahi tu'utu'uni mo e ngaahi founga 'a e ma'u mafai ki he maketi 'o fekau'aki mo e foaki 'o e ngaahi laiseni.

(2) Kuo pau ke faka'ilonga'i 'e he pule maketi 'i he tohi lesisita ha fakatonotonu 'i he ngaahi laiseni.

(3) Kuo pau ke 'atu 'e he pule maketi ha fanongonongo ki he taha ma'u laiseni 'o fekau'aki mo ha fakatonotonu 'i he laiseni.

15. (1) 'E ngofua ke fakata'e'aonga'i 'e he ma'u mafai ki he maketi ha laiseni - Fakata'e'aonga'i
'o e laiseni

(a) kapau 'oku pehee 'e he pule maketi 'oku 'i ai ha me'a hala kuo tohi pe 'oku fufuu'i ha tefito'i mo'oni 'o fekau'aki mo e kole laiseni, pe 'oku 'ikai ke fakahoko 'a e ngaahi tu'unga mahu'inga 'i he laiseni pe ngaahi Tu'utu'uni ni, pe 'oku 'i ai ha fehalaaki 'i hono foaki 'o e laiseni, pe 'oku 'i ai ha tiliu lahi 'e hoko 'i he ngaahi me'a ko iaa hili hono foaki 'o e laiseni; pe

(b) 'i ha kole 'e he taha ma'u laiseni.

(2) Kuo pau ke faka'ilonga'i 'e he pule maketi 'a e fakata'e'aonga'i 'o e laiseni 'i he tohi lesisita.

(3) Kuo pau ke 'atu 'e he pule maketi ki he taha ma'u laiseni ha fanongonongo 'o fekau'aki mo e fakata'e'aonga'i 'o e laiseni mo e ngaahi 'uhinga ki hono fakata'e'aonga'i.

(4) Kapau 'e fakapapau'i 'e he ma'u mafai ki he maketi 'oku 'i ai ha totonu ke totongi fakafoki ange ki he taha ma'u laiseni ha konga 'o e totongi (fee), kuo pau ke totongi fakafoki ange ia.

16. (1) Ko e ngaahi totongi ki he ngaahi fakatau'anga 'i he maketi kuo pau ke anga pehe ni - Ngaahi totongi

(a) Ko e ngaahi hili'anga me'a 'i he loki taupotu ki lalo, \$2.00 ki he 'aho;

(b) Ko e fakatau atu 'o e ngoue 'i he ngaahi hili'anga me'a 'i he fungavaka 'uluaki, \$2.50 ki he 'aho;

(c) Ko e fakatau atu 'o e maketi fea 'i he ngaahi hili'anga me'a 'i he fungavaka 'uluaki, \$4.00 ki he 'aho;

(d) Ngaahi feitu'u 'e faka'aonga'i 'oka fonu 'a e ngaahi fakatau'anga, \$1.50 ki he 'aho;

(e) Ngaahi 'a uaea, \$120.00 ki he mahina;

(f) Ngaahi loki loka'i malu 'i he loki taupotu ki lalo, \$200.00 ki he mahina 'e taha;

(g) Ngaahi loki loka'i malu 'i he fungavaka 'uluaki, \$160 ki he mahina 'e taha; mo e

(h) Ngaahi kenitini, \$400.00 ki he mahina 'e taha.

(2) Ko e loki loka'i malu pe kenitini, kuo pau ke tanaki atu ki he ngaahi totongi 'oku lau ki ai 'i he palakalafi (1) (f, g & h) 'o e ngaahi tu'utu'uni ni ha totongi fakalahi 'a ia 'e hilifaki 'o hangee ko ia 'oku lau ki ai 'i he tu'utu'uni 11 (2) (c) ki he foaki 'o ha laiseni.

(3) 'O tanaki atu ki he ngaahi totongi (fees) mo e ngaahi totongi hilifaki (charges) 'oku lau ki ai 'i he palakalafi (1) mo e (2) 'o e tu'utu'uni ni, 'e ngofua ki he ma'u mafai ki he maketi ke ne hilifaki ha ngaahi totongi mei he taimi ki he taimi ki hono tufaki pe ngaue'aki 'o e 'uhila, vai, ngaahi naunau fakama'a, mo e ngaahi ngaue kehe 'i he maketi, ki he fakatau'anga takitaha.

(4) Ko e totongi 'o e laiseni ki he ngaahi fakatau'anga 'i he maketi, 'o hangee ko ia 'oku lau ki ai 'i he palakalafi (1) 'o e tu'utu'uni ni, kuo pau -

- (a) kapau ko e hili'anga me'a mo e ngaahi fo'i 'ataa fakatau'anga, ke totongi ia 'i he kamata'anga 'o e vaha'a taimi 'oku foaki ki ai 'a e laiseni; pea
- (b) kapau ko e 'a uaea mo e ngaahi loki loka'i malu, pe ngaahi kenitini 'i he pe kimu'a 'i he 'uluaki 'aho 'o e mahina takitaha 'oku foaki ki ai 'a e laiseni.

(5) Ko e ngaahi totongi kotoa pe 'o e ngaahi fakatau'anga, 'o hangee ko ia 'oku ha 'i he palakalafi (2) mo e (3) 'o e tu'utu'uni ni, kuo pau ke totongi ia 'i he founga 'e tu'utu'uni 'e he ma'u mafai ki he maketi mei he taimi ki he taimi.

Ngaahi ha mo'ua

17. Kuo pau 'e 'ikai ngofua ke nofo pe ngaue'aki 'e taha ha fakatau'anga lolotonga ia 'oku te'eki ke totongi 'a e ngaahi totongi (fees) mo e ngaahi totongi hilifaki (charges) kuo 'osi taimi ke ne totongi ki hono ngaue'aki 'o e fakatau'anga ko iaa.

Liliu 'o e ngaahi fakatau'anga

18. Kuo pau 'e 'ikai liliu 'e ha taha 'a e founga 'o ha fakatau'anga pe te ne fakahaha ai ha fanongonongo pe te ne fakama'u ki ai, pe hoko 'aki ha fa'ahinga me'a kehe, pe 'ai ki ai ha naunau fale pe ngaahi me'a faka'efi'efi kehe te'eki ke fakangofua 'e he ma'u mafai ki he maketi. 'E ngofua ke to'o 'e he pule maketi pe te ne fekau 'a e taha ma'u fakatau'anga pe ha fa'ahi hono tolu ke ne to'o, ha fa'ahinga me'a pehee kuo ngaahi te'eki ke fakangofua.

Ngaahi me'a kehe mo e ngaahi tu'unga kehe

19. 'E muimui pau 'a e taha ma'u laiseni kotoa pe ki he ngaahi tu'unga ko 'eni -

- (i) te ne tokanga'i 'a e ma'a fakalukufua 'a e fakatau'anga mo e ngaahi feitu'u takataki ki ai, mo tauhi 'a e fakatau'anga ke 'i ha tu'unga fakafiemalie mo tauu ke ngaue'aki 'e he taha ma'u fakatau'anga ka hoko;
- (ii) 'e 'ikai ngofua ke ne hu ki he loto maketi kimu'a 'i he taimi 'ave 'o e fakamaketi 'o hangee ko ia 'oku ha 'i he tu'utu'uni 5.

- (iii) kuo pau ke ne mavahe mei-he loto maketi 'i he houa tapuni 'a ia 'oku ha 'i he tu'utu'uni 4.
- (iv) 'e lava ke to'o 'ene laiseni pea 'e ngofua ke tuli 'a e taha ma'u laiseni mei he loto maketi kapau 'e 'ikai ke ne muimui pau ki he ngaahi Tu'utu'uni ni; pea
- (iv) 'e 'ikai ngofua ke ne foaki ki ha taha kehe 'a e totonu ke ngaue'aki 'a e fakatau'anga te'eki ke tali 'e he ma'u mafai ki he maketi; ka 'e 'ikai te ne ta'e tali pehee kapau 'oku 'ikai ha 'uhinga lelei ki ai.

20. (1) Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke fakalele kenitini 'i ha fakatau'anga ke ne fakalele 'a e kenitini ko iaa 'o fakatautu ki he ngaahi tu'utu'uni ki he mo'ui 'a e kakai pea mo e ngaahi Tu'utu'uni ni. Ngaahi tu'utu'uni fakalahi ki he kenitini

(2) Kuo pau ki he taha ma'u laiseni ke fakalele kenitini 'i ha fakatau'anga ke ne -

- (a) tokanga'i ke 'i ai ha ngaahi me'a tanaki'anga veve fe'unga;
- (b) tauhi 'a e fakatafenga vai 'uli 'o e kenitini pea ke fufulu ma'u pe 'a e ngakongako 'i he ngaahi fakatafenga;
- (c) fakalelei'i ha mahae mo e/pe maumau 'oku hoko ki he fale maketi mo e/pe ngaahi konga kuo fakanaunau 'aki 'e he ma'u mafai ki he maketi;
- (d) tuku 'a e ngaahi me'a tanaki'anga veve kotoa pe kuo fonu ki he feitu'u 'e tanaki ai 'o hangee ko ia 'e fakahinohino 'e he pule maketi, pea ke ne fakafoki kinautolu ki he kenitini hili hono tanaki 'o e veve;
- (e) tokanga'i 'oku ma'a 'i he 'aho kotoa pe 'a e 'elia 'o e kenitini mo e ngaahi feitu'u ofi ki ai;
- (f) 'oku 'ane ki he kakai, 'o ka totongi ha pa'anga, ha me'akai 'ave 'oku ma'a, inu ta'e 'olokaholo mo e ngaahi me'a inu 'ata'ataa pe (fakataha mo e ngaahi me'akai fakaneifua mo e ngaahi me'a ifi), kae 'ikai ko e ngaahi me'akai hikinga kakato 'oku ma'u 'i he ngaahi fale kai;
- (g) teuteu'i ha ngaahi me'a ngaue 'oku taau ke fakahoko 'aki 'a e talitali 'o e kakai 'i 'olunga;
- (h) teuteu'i 'a e ngaahi naunau 'a ia 'e sivi 'i he ngaahi houa 'oku taau 'e ha taha kuo fakamafai'i 'e he ma'u mafai ki he maketi mo e/pe Potungae Mo'ui; pea
- (i) fakapapau'i 'oku 'ikai hu mai pe hu atu 'a e kakai 'i he loto kenitini 'i he fa'ahinga taimi pe 'o hoko ai 'a e kenitini ko ha matapa hu'anga ki he maketi.

(3) Kuo pau ke ava 'a e kenitini lolotonga 'a e ngaahi houa ngaue anga maheni 'a e maketi ka 'e lava ke hoko atu 'ene ava, ka 'i he kanita ki tu'a, hili 'a e ngaahi houa ngaue anga maheni 'o 'ikai to e laka hake 'i he houa 'e ua kimu'a leva 'i he taimi ava 'o e maketi mo e houa 'e ua hili leva 'a e taimi tapuni 'o e maketi.

(4) Kuo pau 'e 'ikai ke ava 'a e kenitini 'i he ngaahi 'aho Sapate.

Papa
fanongonongo

21. (1) Ko ha me'a 'oku tu'utu'uni, fakapapau'i pe fiema'u 'e he ma'u mafai ki he maketi 'o fakatatau ki ha kupu 'o e ngaahi tu'utu'uni ni 'e fanongonongo ia ke 'ilo 'e he kakai 'aki hano fakahaahaa ha tatau 'o ia 'i ha papa fanongonongo 'e teuteu 'e he ma'u mafai maketi ki he taumu'a ko ia 'i loto 'i he loto maketi.

(2) Kuo pau ke kounga 'e ha ma'u mafai ki he maketi ha tatau 'o e ngaahi Tu'utu'uni ni ke fakahaahaa 'i he papa fanongonongo ko ia.

'Ulungaanga

22. 'E muimui 'a e taha kotoa pe 'oku ne ngaue'aki 'a e maketi ki he ngaahi tu'utu'uni ko 'eni -

(1) 'E 'ikai ngofua ke ngaue'aki 'a e maketi 'e ha taha 'oku ne ma'u ha fa'ahinga mahaki pipihi, pea 'i he me'a ko ia 'e ngofua ke 'eke 'e he pule maketi ha tohi fakamo'oni fakafaito'o 'o hangee ko ia 'oku ha 'i he tu'utu'uni 9(4).

(2) Kuo pau 'e 'ikai fakahu 'e ha taha ha kulii ki he loto maketi pe te ne fakangofua ha kulii ke nofo ai.

(3) 'E 'ikai ngofua ke fakahoko 'e ha taha ha fa'ahinga anga 'oku 'ikai maau, fakalielia pe palaku, pe te ne fakafaingata'a'ia'i pe hoha'asi ha taha 'oku ne ngaue'aki 'ene ngaahi totonu fakalao pe 'oku ne fakahoko ha ngaahi fatongia 'i he maketi.

Hia mo e tautea

23. Ka 'i ai ha taha 'oku ne maumau'i ha kupu 'o e ngaahi Tu'utu'uni ni 'oku ne fakahoko ha hia pea 'oku ne ala mo'ua 'oka halaia ki he mo'ua pa'anga 'e 'ikai laka hake 'i he \$100.00 pea ka 'ikai totongi 'e ala ngaue popula ki he vah'a taimi 'e 'ikai laka hake 'i he mahina 'e 1.

TEPILE

FOOMU TOHI KOLE KI HE LAISENI 'A UAEA/LOKI LOKA'I
MALU/KENITINI*

(Tu'utu'uni 11 (2))

KI HE MA'U MAFAI KI HE MAKETI 'I TONGATAPU

Ko au.....'o.....
(Hingoa 'o e taha kole) (tu'asila 'o e taha kole)

'oku ou kole heni ke foaki mai ha laiseni 'A Uaea/Loki Loka'i Malu/Kenitini*
ki he Maketi Talamahu.

Ko e fakamatala 'eni 'o e ngaahi koloa 'e fakatau atu ai:-

Ngaahi fakamatala kehe 'oku fiema'u:-

Kuo u muimui patu ki he ngaahi tu'utu'uni ('o hangee kô e lesisita 'i he
Potungaue Mo'ui ke fakatau atu 'a e me'akai 'o fakatautu ki he kupu 34
'o e Lao ki he Mo'ui 'a e Kakai 1992).

Ko e lekooti 'eni 'o 'eku pisisi fefakatau'aki:-

'Oku mahino kiate au kapau 'oku ou kole ha laiseni loki loka'i malu pe
kenitini, 'e fiema'u 'e he ma'u mafai ki he maketi 'a ia ko e kongia ia 'o
e tohi kole ni ke u kau 'i ha tala mahu'inga, pe ke u fakaha 'oku ou lotu
ke u totongi ha totongi fakalahi tukupau ki hono foaki mai 'o e laiseni ki
he loki loka'i malu pe kenitini.

(* tamate'i 'oka 'ikai fiema'u)

.....
Fakamo'oni hingoa 'a e Taha Kole

Na'e fakahoko 'i Nuku'alofa 'i he 'aho ni 14 'o Tisema 1995.

Vaea

Minisita Ngoue mo e Vaotata.

FANONGONONGO
LAO KI HE NGAahi MAKETI

(Kupu 3)

NGAAHI KOLOA KE FAKATAU ATU 'I HE MAKETI TALAMAHU

'I hono ngaue'aki 'a e ngaahi mafai kuo foaki 'e he kupu 3 'o e lao ki he Ngaahi Maketi (Vahe 49) 'oku fakamahino'i ai heni 'e he Minisita 'o e Ngoue mo e Vaotata 'a e fa'ahinga koloa 'e ngofua ke fakatau atu 'i he Maketi Talamahu 'o pehee ni:

1. Fua'i'akau fo'ou mo e vesitapolo fo'ou, 'akau 'oku 'i ai hono tenga kalasi 'o e koane, 'akau foha, mo e ngaahi koloa kehe 'oku natula tatau mo ia;

Monumanu mo'ui;
Ngaue fakamea'a;
Me'a kai mo e me'a inu.

2. Ngaahi koloa kehe kotoa pe tukukehe 'a e ngaahi koloa ko 'eni –
 - (a) ika fo'ou pe kakano'i manu fo'ou pe kakano'i moa mo hono fa'ahinga (poultry) tukukehe ka 'atu 'e he pule maketi ha ngofua makehe mo ha ngaahi fokotu'utu'u fe'unga mo 'atu 'e he taha fai-fakatau ha fakamo'oni 'o fekau'aki mo e mo'ui lelei, malu, mo e ngaahi fiema'u fekau'aki mo e ma'a;
 - (b) ngaahi mahafu, me'a tau, me'a kona pe ngaahi me'a kehe 'e fakaha 'e he pule maketi 'oku fakatu'utamaki pe kaunga kovi ki he mo'ui.
 - (c) ngaahi inu 'olokaholo.

Na'e fakahoko 'i Nuku'alofa 'i he 'aho 14 'o Tisema 1995.

Vaea

Minisita ki he Ngoue mo e Vaotata.

FANONGONONGO
LAO KI HE NGAahi MAKETI

(Kupu 3)

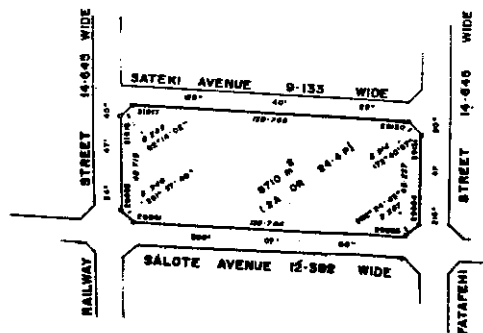
MAKETI TALAMAHU

'I hono ngaue'aki 'a e ngaahi mafai kuo foaki 'e he kupu 3 'o e Lao ki he Ngaahi Maketi (Vahe 49) 'oku fokotu'u ai heni 'e he Minisita ki he Ngoue mo e Vaotata 'a e Maketi Talamahu mo fakamahino 'i hono ngaahi ngatangata'anga 'o hangē ko ia 'oku fakamatala'i mo ha atu 'i lalo:

'Oku kau ai 'a e 'elia ko e 'Eka 'e 2 Luti 'e 0 Pole 'e 24.4 (2A. OR. 24.4P) (mita 'e 8710) lahi hake pe si'i hifo 'oku tu'u 'i Kolofo'ou 'a ia ko e Loti 1 & 2 'i he Palani 80/93-P2 'a e 'Ofisi Savea, 'oku fakangata'aki 'a e HALA SATEKI mei he Tokelau, HALA FATAFEHI mei he Fahake HALA SALOTE mei he Tonga, mo e HALA LELUE mei he Hihifo.

Kamata 'i he tukituki ngata'anga fika 28862, pea lele hokohoko 'i he ngaahi laine fua mo e mama'o ko 'eni, 34 47' 40" - mita 'e 46.719 ki he tukituki ngata'anga fika 31018, 82 14" 02" - mita 'e 8.245 ki he tukituki ngata'anga fika 31017, 129 40' 23" - mita 'e 139.766 ki he tukituki ngata'anga fika 29130, 172 40' 57" - mita 'e 8.914 ki he tukituki ngata'anga fika 29131, 215 41' 30" - mita 'e 45.237 ki he tukituki ngata'anga fika 29054, 262 24' 43" - mita 'e 8.357 ki he tukituki ngata'anga fika 29055, 309 07' 56" - mita 'e 138.744 ki he tukituki ngata'anga fika 28861, 351 57' 48" - mita 'e 8.940 ki he poini kamata'anga.

'Oku lau mita 'a e fua kotoa pe



Na'e fakahoko 'i Nuku'alofa 'i he 'aho 14 'o Tisema 1995.

Vaea

Minisita ki he Ngoue mo e Vaotata.

BY AUTHORITY:

S. T. TAUMOEPEAU, Government Printer,
1995.